

# kliniderm® alginate standard & alginate cavity

## INSTRUCTIONS FOR USE



## ENGLISH

**Product Description**
Kliniderm® Alginate dressings are sterile, nonwoven calcium/sodium alginates consisting of a high G (Guluronic acid) alginate. Kliniderm® Alginate dressings are soft, clear gelling, highly absorbent and ensure intact removal. If used correctly does not stick to the wound.

Not made with natural rubber latex. Medical device.



**Indications**
Kliniderm® Alginate dressings are indicated for moderate to heavily exuding chronic and acute wounds including pressure ulcers, leg ulcers, diabetic ulcers, post-operative wounds and donor sites. Kliniderm® Alginate dressings can also be used to control minor bleeding in superficial wounds.

**Contra-indications**
Kliniderm® Alginate dressings are not indicated to control heavy bleeding or for use as surgical sponge.

### Directions for use

Application:

- Select a size of Kliniderm® Alginate dressing that is slightly larger than the wound. The dressing can be cut to size if necessary.
- For cavity wounds, loosely fill ensuring that the dressing does not overlap the wound margins.
- Cover and secure with a semi occlusive secondary dressing, for example Kliniderm® Film or Kliniderm® Foam dressing.

Dressing Change and Removal:

- Kliniderm® Alginate dressings can remain in place for up to 7 days, dependent on patient condition and the level of exudate.
- Replace Kliniderm® Alginate when the dressing has reached its absorbent capacity or whenever good wound care practice dictates that the dressing should be changed.
- Gently remove the dressing from the wound bed and dispose according to local procedures and guidelines. If removal appears to be difficult, saturate the dressing with sterile saline solution.
- If required, irrigate the wound site according to good wound care practice.

### Precautions

- In case of signs of infection, consult a healthcare professional for adequate infection treatment.
- Do not use on patients with a known sensitivity to alginates.
- Sterile if pouch and seal are intact; do not use if damaged.
- Do not re-use. Re-use can cause serious infections.
- Do not resterilize.
- For external use only.
- For use under the guidance of a healthcare professional.

In case a serious incident has occurred in relation to the dressing inform Medico BV as listed on the packaging, your local distributor and your local healthcare authority.

## DEUTSCH

**Produktbeschreibung**
Kliniderm® Alginate Verbände sind sterile, nicht gewobene Calcium/Natriumalginate, die aus einem High G (Guluronsäure)-Alginat bestehen. Kliniderm® Alginate Verbände sind weich, klar geliert, stark saugfähig und gewährleisten eine intakte Entfernung. Bei richtiger Anwendung haften sie nicht an der Wunde.

Nicht aus Naturkautschuklatex hergestellt. Medizinprodukt.



**Indikationen**
Kliniderm® Alginate Verbände sind indiziert für mittelschwere bis stark exsudierende chronische und akute Wunden, einschließlich Druckschwüre, Beinschwüre, diabetische Geschwüre, postoperative Wunden und Donor-Stellen. Kliniderm® Alginate Verbände können auch zur Kontrolle Kleinerer Blutungen bei oberflächlichen Wunden verwendet werden.

**Kontraindikationen**
Kliniderm® Alginate Verbände sind nicht zur Kontrolle starker Blutungen oder zur Verwendung als chirurgischer Tupfer indiziert.

### Gebrauchsanweisung

Anwendung:
1. Wählen Sie einen Kliniderm® Alginate Verband, der etwas größer ist als die Wunde. Der Verband kann bei Bedarf zugeschnitten werden.
2. Evtl. Wundhöhleinist locker füllen, ohne dass sich der Verband mit den Wundrändern überlappt.
3. Mit einem semi-okklusiven Sekundärverband abdecken und fixieren, z.B. Kliniderm® Film oder Kliniderm® Foam Verband.

Verbandwechsel und -entfernung:
1. Kliniderm® Alginate Verbände können je nach Patientenzustand und Exsudatmengen bis zu 7 Tage auf der Wunde verbleiben.
2. Ersetzen Sie Kliniderm® Alginate, wenn der Verband seine Saugfähigkeit erreicht hat oder wenn die gute Wundpflegepraxis einen Verbandwechsel vorschreibt.
3. Nehmen Sie die Wundauflage vorsichtig vom Wundbett und entsorgen Sie sie nach den örtlichen Vorschriften und Richtlinien. Wenn die Entfernung schwierig erscheint, sättigen Sie die Wundauflage mit steriler Kochsalzlösung.
4. Bei Bedarf die Wundstelle gemäß Wundversorgungspraxis spülen.

### Vorsichtsmaßnahmen

- Wenden Sie sich im Falle von Anzeichen einer Infektion an einen Arzt, um eine angemessene Behandlung zu erhalten.
- Nicht bei Patienten mit bekannter Empfindlichkeit gegenüber Alginaten anwenden.
- Steril, wenn Beutel und Siegel intakt sind. Bei Beschädigung nicht verwenden.
- Nicht wiederverwenden. Die Wiederverwendung kann zu schweren Infektionen führen.
- Nicht (wieder) sterilisieren.
- Nur zur äußerlichen Anwendung.
- Zur Verwendung unter der Anleitung von medizinischem Fachpersonal.

Falls ein schwerer Vorfall in Bezug auf das Produkt aufgetreten ist: Informieren Sie Medeco BV, wie auf der Verpackung angegeben, Ihren lokalen Vertriebspartner und Ihre lokale Gesundheitsbehörde.

## NEDERLANDS

**Productbeschrijving**
Kliniderm® Alginate Verbanden zijn steriele, nonwoven calcium/natrium alginaten bestaande uit een hoog G (guluronzuur) alginat. Kliniderm® Alginate verbanden zijn zacht, helder geliërend, hebben een groot absorptievermogen en kunnen gemakkelijk in één stuk verwijderd worden. Geen verkleving aan de wond bij correct gebruik.

Vrij van natuurlijk rubberlatex. Medisch hulpmiddel.



**Indicaties**
Kliniderm® wondverbanden zijn bestemd voor matig tot sterk exsuderende chronische en acute wonden, inclusief drukplekzweren, beenzweren, diabetische zweren, postoperatieve wonden en dontorgebieden. Kliniderm® Alginate wondverbanden kunnen ook gebruikt worden bij het beheersen van kleine bloedingen van oppervlakkige wonden.

**Contra-indicaties**
Kliniderm® Alginate wondverbanden zijn niet bestemd voor beheersing van sterk bloedende wonden of voor gebruik als chirurgische spons.

### Gebruiksaanwijzing

Toepassing:
1. Selecteer een maat Kliniderm® alginate wondverband die iets groter is dan de wond. Indien nodig kan het wondverband op maat geknipt worden.
2. Vul cavitaire wonden losjes op, ervoor zorgende dat het wondverband de randen van de wond niet overlapt.
3. Bedek en fixeer met een semi-occlusief secundair wondverband, bijvoorbeeld Kliniderm® Film of Kliniderm® Foam wondverband.

Verbandwissel en verwijdering:

- Kliniderm® Alginate wondverband kan tot 7 dagen in situ blijven, afhankelijk van de conditie van de patiënt en de hoeveelheid exsudaat.
- Vervang het Kliniderm® Alginate wondverband wanneer het verband de maximale absorptiecapaciteit heeft bereikt of wanneer goede wondverzorging voorschrijft dat het verband verwisseld moet worden.
- Verwijder het verband voorzichtig van het wondbed en werp het weg volgens lokale procedures en richtlijnen. Wanneer verwijdering moeilijk blijkt, verzadig het verband met een steriele zoutoplossing.
- Indien nodig, irigeer de wond zoals goede wondverzorging voorschrijft.

### Voorzorgsmaatregelen

- Bij tekenen van infectie, raadpleeg direct een professionele zorgverlener voor een adequate infectiebehandeling.
- Niet gebruiken bij patiënten waarvan gevoeligheid voor alginaten bekend is.
- Steriel indien verpakking en verzegeling intact zijn, indien beschadigd niet gebruiken.
- Niet hergebruiken. Hergebruik kan ernstige infecties veroorzaken.
- Niet (her)steriliseren.
- Alien voor uitwendig gebruik.
- Voor gebruik onder begeleiding van een professionele zorgverlener.

In het geval er een serieus incident plaatsvindt in relatie tot het hulpmiddel: Informeer Medeco BV zoals geresistreerd op de verpakking, de lokale distributeur en de lokale autoriteit voor de gezondheidszorg.

## FRANCAIS

**Description du produit**
Les pansements Kliniderm® Alginate sont des pansements stériles non-tissés, à base de calcium/sodium composés d’alginate à forte teneur en acide G (acide guluronique). Les pansements Kliniderm® Alginate sont doux, très absorbants et couverts d’un gel transparent, qui assure un enlèvement intact. Utilisés correctement, ces pansements ne collent pas à la plaie.

Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel. Dispositif médical.



**Indications**
Les pansements Kliniderm® Alginate sont indiqués en cas de ulcères de pression, ulcères de la jambe, ulcères du pied diabétique, plaies postopératoires et sites donneurs. Les pansements Kliniderm® Alginate peuvent également être utilisés pour contrôler les saignements légers des plaies superficielles.

### Contre-indications

Les pansements Kliniderm® Alginate ne sont pas destinés à contrôler les saignements importants ni à servir d'éponge chirurgicale.

### Instructions d'utilisation

Application:

- Choisi une taille de pansement Kliniderm® Alginate légèrement plus grande que la plaie. Le pansement peut être coupé pour correspondre à la taille de taille de la plaie si nécessaire.
  - Pour les plaies profondes, mécher sans forcer en veillant à ce que le pansement ne couvre pas les bords de la plaie.
  - Recouvrir et maintenir avec un pansement secondaire semi-occlusif, tel qu'un pansement Kliniderm® Film ou un Kliniderm® Foam.
- Changement et retrait du pansement:
- Les pansements Kliniderm® Alginate peuvent rester en place jusqu'à 7 jours de suite en fonction de l'état du patient et de la quantité d'exsudat.
  - Remplacez Kliniderm® Alginate quand la banda a atteint sa capacité maximale d'absorption ou lorsque nécessaire selon les bonnes pratiques de traitement des blessures.
  - Retirez délicatement le pansement du lit de la plaie et jetez-le conformément aux procédures et directives locales. Si le retrait semble difficile, saturer le pansement avec une solution saline stérile.
  - Si nécessaire, irriguez le lit de la plaie conformément aux bonnes pratiques de traitement des blessures.

### Précautions

- En cas de signes d'infection, consultez un professionnel de la santé pour traiter l'infection de manière adéquate.
- Ne pas utiliser chez les patients présentant une sensibilité connue aux alginates.
- Sterile si le sachet et l'emballage sont intacts. Ne pas utiliser si endommagé.
- Ne pas réutiliser. La réutilisation peut causer des infections graves.
- Ne pas (re)steriliser.
- Pour usage externe seulement.
- Pour une utilisation sous la direction d'un professionnel de la santé.

En cas d'incident grave lié à l'utilisation du pansement : Informer Medico BV tel qu'indiqué sur l'emballage, votre distributeur local et votre autorité sanitaire locale.

## ESPAÑOL

**Descripción del producto**
Los apósitos Kliniderm® Alginate son apósitos estériles de textil no tejido de calcio/sodio compuestos de un alginato G de fuerte teneur en ácido G (ácido gulurónico). Los apósitos Kliniderm® Alginate son suaves, con gelificante transparente, altamente absorbentes y cubiertos con una extracción intacta. Si se usan correctamente, no se pegan a la herida.

No hecho con látex de caucho natural. Producto sanitario.



**Indicaciones**
Los apósitos Kliniderm® Alginate se indican para heridas crónicas y profundas de exudado moderado a fuerte como las úlceras por presión, úlceras en las piernas, úlceras diabéticas, heridas postoperatorias y sitios de donantes. Los apósitos Kliniderm® Alginate también se pueden utilizar para controlar hemorragias leves en heridas superficiales.

### Contraindicaciones

Los apósitos Kliniderm® Alginate no se indican para controlar hemorragias abundantes o para usarlos como esponja quirúrgica.

### Instrucciones de uso

- Seleccionar un tamaño de apósito Kliniderm® Alginate ligeramente más grande que la herida. Los apósitos se pueden cortar a la medida si es necesario.
- Para heridas cavitarias, rellenar sin apretar de forma que el apósito no sobresalga por los márgenes de la herida.
- Cubrir y fijar con un apósito semioclusivo secundario, como por ejemplo la película Kliniderm® Film o el apósito en espuma Kliniderm® Foam.

Cambio y retirada del apósito:

- Los apósitos Kliniderm® Alginate pueden mantenerse hasta 7 días, dependiendo del estado del paciente y el nivel de exudado.
- Los apósitos Kliniderm® Alginate deben cambiarse cuando alcancen su capacidad de absorción o siempre que las buenas prácticas de tratamiento de heridas recomienden su cambio.
- Retire cuidadosamente el vendaje del lecho de la herida y desheche de acuerdo con los procedimientos y directrices locales. Si la remoción parece difícil, sature el vendaje con solución salina estéril.
- Si es necesario, moje el lugar de la herida de acuerdo con la buena práctica de tratamiento de las heridas.

### Precauciones

- En caso de signos de infección, consulte a un profesional de la salud para el tratamiento adecuado de la infección.
- No usar en pacientes con una sensibilidad conocida a los alginatos.
- Estéril si la bolsa y el sello están intactos, no utilice si están dañados.
- No vuelva a utilizar. La reutilización puede causar infecciones graves.
- No (re)esterilice.
- Sólo para uso externo.
- Para uso bajo la guía de un profesional de la salud.

En caso de que haya ocurrido un incidente grave en relación con el dispositivo: Informe a Medeco BV como se indica en el empaque, a su distribuidor local y a su autoridad local de atención médica.

## ITALIANO

**Descrizione prodotto**
Le bende Kliniderm® Alginate sono alginati sterili, in materiale non tessuto di calcio/sodio composti da alginato G forte (acido guluronico). Le bende Kliniderm® Alginate sono morbide, in gelificante trasparente, altamente assorbenti e garantiscono una rimozione intatta. Se usate correttamente non si attaccano alla ferita.

Non realizzato con lattice di caoucho natural. Dispositivo medico.



**Indicazioni**
Le bende Kliniderm® Alginate sono indicate per ferite croniche e acute da moderatamente a fortemente esudanti tra cui ulcere da pressione, ulcere alle gambe, ulcere diabetiche, ferite post-operatorie e siti donatori. Le bende Kliniderm® Alginate sono utilizzabili anche per controllare il sanguinamento minore in ferite superficiali.

### Controindicazioni

Le bende Kliniderm® Alginate non sono indicate per controllare forti sanguinamenti né utilizzabili come spugna chirurgica.

### Istruzioni per l'uso

- Selezionare una misura di benda Kliniderm® Alginate leggermente più grande della ferita. Se necessario, le bende possono essere tagliate su misura.
- Per le piaghe da decubito, riempire liberamente assicurandosi che la benda non si sovrapponga ai margini della ferita.
- Coprire e fissare con una medicazione semi-occlusiva secondaria, ad esempio la pellicola Kliniderm® Film o la benda in schiuma Kliniderm® Foam.

Sostituzione e rimozione della benda:

- Le bende Kliniderm® Alginate possono rimanere in posizione fino a 7 giorni, a seconda della condizione del paziente e del livello di esudato.
- Se necessario, bagnare il sito della ferita con la benda ha raggiunto la sua capacità di assorbimento od ogni volta che la buona prassi di cura delle ferite impone la sostituzione della benda.
- Rimuovere con cautela la medicazione dal letto della ferita e scartarla secondo le procedure e le linee guida locali. Se la rimozione sembra difficile, saturare la medicazione con soluzione salina sterile.
- Se necessario, bagnare il sito della ferita secondo le buone pratiche per il trattamento delle ferite.

### Precauzioni

- In caso di segni di infezione, consultare un professionista della salute per il corretto trattamento dell'infezione.
- Non utilizzare su pazienti con una sensibilità nota agli alginati.
- Sterile se la borsa e il sigillo sono intatti, non usare se sono danneggiati.
- Non usare di nuovo. Il riutilizzo può causare infezioni gravi.
- Non (ri)sterilizzare.
- Solo per uso esterno.
- Da utilizzare sotto la guida di un professionista della salute.

Nel caso si verifichi un incidente grave in relazione al dispositivo: Informare Medeco BV come elencato sulla confezione, il distributore locale e l'autorità sanitaria locale.

## DANSK

**Produktbeskrivelse**
Kliniderm® Alginatebandager er sterile, ikke-vævet calcium/natrium alginater, bestående af et højt G-alginat (guluronsyre). Kliniderm® Alginatebandager er bløde, klart gellende, kraftig absorberende forbindinger som giver mulighed for intakt fjernelse. Hvis de bruges korrekt, klister de sig ikke til såret.

Ikke fremstillet med naturgummlatex. Medicinsk udstyr



**Indikationer**
Kliniderm® Alginatbandager er indikeret til moderat til kraftigt væskende kroniske og akutte sår, såsom lillesår, venøse bensår, diabetiske sår, postoperative sår og donorsteder. Kliniderm® Alginatbandager kan også anvendes til kontrol af mindre blodninger i overfladiske sår.

**Kontraindikationer**
Kliniderm® Alginatbandager er ikke indikeret til kontrol kraftige blodninger eller til brug som kirurgisk tampon.

### Brugsanvisning

- Anvendelse:
- Vælg en passende størrelse af Kliniderm® Alginatbandage som er lidt større en selve såret. Bandagen kan skæres til i størrelse, hvis det er nødvendigt.
  - For kavitetssår, fyld det løst og sørg for at forbindningen ikke overlapper såret.
  - Dæk og fastgør med en semi-okklusiv sekundær forbinding, fx Kliniderm® Film eller Kliniderm® Skumbandage.

- Udførelse og fjernelse af forbindingen:
- Kliniderm® Alginatbandager kan forblive på såret i op til 7 dage, afhængigt af patientens tilstand og væskesekretion.
  - Skift Kliniderm® Alginat når bandagen har nået sin absorberende kapacitet, eller når bandagen skal skiftes i henhold til god sårplejepraksis.
  - Fjern forsigtigt forbindingen fra såret og bortskaf alle folge lokale procedurer og retningslinjer. Hvis det er svært at fjerne, mættes forbindingen med steril saltopløsning.
  - Hvis det er nødvendigt, overvis såret i overensstemmelse med god sårpleje.

### Forholdsregler

- tilfælde af tegn på infektion, konsulter en sundhedspersonale for tilstrækkelig infektion behandling.
- Må ikke anvendes på patienter med kendt overfølsomhed over for alginater.
- Steril hvis emballage og forsegling er intakte, hvis beskadiget må ikke bruges.
- Må ikke gensteriliseres. Genbrug kan medføre alvorlige infektioner.
- Må ikke resteriliseres.
- Kun til eksternt brug.
- Til brug under vejledning fra sundhedspersonalet.

I tilfælde af der er opstået en alvorlig hændelse i forhold til enheden informer Medico BV som angivet på emballagen, din lokale distributor og din lokale sundhedsmyndighed.

## SVENSKA

**Produktbeskrivning**
Kliniderm® Alginate-förband är sterila non-vovnen kalcium/ sodium-alginatförband som består av hög high G alginat (hög halt glukonsyra). Kliniderm® Alginate-förband är mjuka, gellbildande, högsorberande och säkerställer enkelt avlägsnande. Om förbandet används på rätt sätt fastnar det inte i såret.

Ej tillverkad med naturlig gummlatex. Medicinsk utrustning.



**Indikationer**
Kliniderm® Alginate-förband är avsedda att användas till måttligt till kraftigt våtskande kroniska och akuta sår, inklusive trycksår, bensår, diabetessår, operationssår och donatorplatser. Kliniderm® Alginate-förband kan även användas för att kontrollera mindre blodningar i yliga sår.

**Kontraindikationer**
Kliniderm® Alginate-förband är inte till för att kontrollera kraftiga blödnigar och ska inte heller användas som kirurgisk svamp.

### Bruksanvisning

Användning:

- Välj en storlek på Kliniderm® Alginate-förband som är något större än såret. Förbandet kan klippas till om det behövs.
- Vid operationssår, fyll såret försiktigt så att sårkanterna inte överlappar.
- Täck och fäst med ett semioklusivt sekundärt förband, som för exempel Kliniderm® Film eller Kliniderm® Foam-bandsage.

**Byta och ta bort sårförband:**
1. Kliniderm® Alginate-förband kan sitta kvar i upp till 7 dagar, beroende på patientens tillstånd och mängden såravvikta.
2. Byt ut Kliniderm® Alginate när förbandet har nått sin absorberande kapacitet eller enligt gällande praxis för sårvård.
3. Ta försiktigt bort förbandet från sårbedden och kassera i enlighet med lokala bestämmelser och riktlinjer. Om borttagning visar sig vara svårt, blöta ner förbandet med steril saltlösning.
4. Vid behov, fukta sårbedden enligt god sårskötsel.

### Försiktighetsåtgärder

- Vid tecken på infektion, rådfråga vårdpersonal för lämplig infektionsbehandling.
- Använd inte på patienter som har en känd överkänslighet för alginater.
- Steri om förpackning och försegling är intakt, använd inte om skadad.
- Återanvänd inte. Återanvändning kan orsaka allvariga infektioner.
- Omsteriliseras inte.
- Endast för extern användning.
- För användning under vägledning av vårdpersonal.

Om en allvarig incident inträffat på grund av produkten; informera Medico BV enligt angivningarna på förpackningen, din lokala återförsäljare och din sjukvårdsmyndighet.

## NORSK

**Produktbeskrivelse**
Kliniderm® alginatbandasjer er sterile, ikke-vevde kalsium/ natriumalginater som består av et høy-G (guluronsyre) alginat. Kliniderm® alginatbandasjer er myke, klar-gellendende, høysorberende og sikkerstiller enkelt avfjerning. Ved riktig bruk kleber ikke bandasjen tet i såret.

Ikke laget med naturgummlateks. Medicinsk utstyr.



**Indikasjoner**
Kliniderm® alginatbandasjer er indikert for moderat til kraftig væskende kroniske og akutte sår, inkludert trykksår, bensår, diabetiske sår, postoperative sår og donorsteder. Kliniderm® alginatbandasjer kan brukes for å behandle mindre blodninger ved overfladiske sår.

### Kontraindikasjoner

Kliniderm® alginatbandasjer er ikke indikert for behandling av kraftig blødning eller for å brukes som kirurgisk svamp.

### Instruksjoner for bruk

Påføring:

- Vælg en passende størrelse på Kliniderm® alginatbandasje som er litt større enn såret. Bandasjen kan klippes til riktig størrelse om nødvendig.
- Ved hulromssår, fyll såret løst slik at bandasjen ikke overlapper sårkantene.
- Dekk over og sikre med en semi-okklusiv sekundærbandasje, som for eksempel Kliniderm® Film eller Kliniderm® Foam-bandsaje.

Bandasjeskift og fjerning:

- Kliniderm® alginatbandasjer kan has på i opptil 7 dager, avhengig av pasientens tilstand og eksudatnivået.
- Skift Kliniderm® alginatbandasje når den har nådd sin absorberingskapasitet eller når god sårpraksis dikterer at bandasjen skal skiftes.
- Trek bandasjen forsiktig bort fra sårområdet og kast i henhold til lokale prosedyrer og retningslinjer. Hvis fjerning ser ut til å være vanskelig, kan du fukte bandasjen med steril saltløsning.
- Skift om nødvendig sårområdet i henhold til god sårpleiepraksis.

### Forsiktighetsregler

- Ved tegn på infeksjon, kontakt helsepersonell for tilstrekkelig infeksjonsbehandling.
- Ikke bruk på pasienter med kjent følsomhet overfor alginater.
- Steril hvis innpakning og tetning er intakt, ikke bruk hvis skadet.
- Ikke bruk flere ganger. Flergangsbruk kan forårsake alvorlige infeksjoner.
- Skal ikke steriliseres eller gjensteriliseres.
- Kun for eksternt bruk.
- Endast for extern anvending.
- För användning under vägledning av vårdpersonal.

I tilfelle en alvorlig hendelse skulle oppstå i sammenheng med utstyret: Informer Medeco BV som angitt på emballeringen, i tillegg til din lokale forhandler og din lokale helsemyndighet.

## SUOMI

**Tuotekuvaus**
Kliniderm® Alginate on steriili, kuitukanainen kalsium/ natrium alginatin sisältävä haavaside, joka sisältää korkean G-arvon alginia (gulukuronihappo). Kliniderm® Alginate on pehmeä, geelilytyvä, erittäin imukykyinen ja sen poistamiseen on valmistettu, ettei se riko kudosta. Oikein käytettynä sidos ei tartu kiinni haavaan.

Tuotteessa ei ole käytetty luonnollista lateksikumia. Lääkinällinen laite.



**Käyttöaiheet**
Kliniderm® Alginate -siteet on tarkoitettu kohtalaisen runsaasti tai runsaasti erittävään kroonisiin ja akuutteihin haavoihin, mukaan lukien painehaavaumat, suoneihärsin jalkahaavoihin, diabetisiin jalkahaavoihin, leikkaushaavoihin ja luovutuksiin. Kliniderm® Alginate -siteitä voidaan käyttää myös pintahaavojen aiheuttamiin lieviin verenvuotojen tyrehdyttämiseen.

### Vasta-aiheet

Kliniderm® Alginate -siteet eivät sovellu runsaan verenvuodon tyrehdyttämiseen, eikä niitä pidä käyttää kirurgisena imusienenä.

### Käyttöohjeet

- Valitse Kliniderm® Alginate -side, joka on kooltaan hieman suurempi kuin haava. Sideitä voi tarvittaessa leikata oikean kokoiseksi.
- Jos kyseessä on onkalohaava, työnnä side löyhästi onkalon sisään niin, että side ei taitu haavan reunoilla.
- Peitä ja kiinnitä puoliilpääsevällä haavasideksella, esteenäkkinä Kliniderm® Film- tai Kliniderm® Foam -siteillä.

Sitten vaihtaminen ja poisto:
1. Kliniderm® Alginate -siteitä voidaan jättää paikalleen jopa 7 päiväksi, riippuen tilasta ja haavan ihkimusnopeudesta riippuen.
2. Vaihda Kliniderm® Alginate -side aina, kun sen imukyky on täyttynyt tai kun sidos on haavanholto-ohjeiden mukaan vaihdettava.
3. Poista haavaside hellävaraisesti haavainnalta, ja hävitä haavaside paikallisten ohjeiden ja sääntöjen mukaisesti. Jos poistaminen on hankalaa, kastele haavaside steriilillä suolaliuoslisidesteellä.
4. Tarvittaessa huuhtele haavaa haavanholto-ohjeiden mukaisesti.

### Varoitimet

- Mikäli haavassa näkyy infektion oireita, ota yhteyttä lääkärin.
- Ei saa käyttää potillailla, joiden tiedetään olevan yliherkkiä alginatille.
- Steriiil, mikäli pussi ja sinetti ovat koskemattomat; älä käytä, jos ne ovat vahingoittuneet.
- Älä käytä samaa haavasideitä uudelleen. Uudelleenkäyttö altistaa useille vakaville infektioille.
- Älä (uudelleen) sterilisoi.
- Vain ulkoiseen käyttöön.
- Käyttö on ssa sallittu vain terveydenhuollon ammattilaisen valvonnassa.
- Nie utuzwac w pacjentów ze znaną wrażliwością na alginiany.
- Sterylny, jeśli opakowanie i uszczelka są nieuszkodzone.
- Nie używać ponownie. Ponowne użycie może spowodować poważne infekcje.
- Nie sterylizować ponownie.
- Wyłącznie do użytku zewnętrznego.
- Do użytku pod nadzorem specjalisty służby zdrowia.

## POLSKA

### Opis produktu